
Entrada Terrestre de Mercancías

**Guía de usuario del mensaje EDI
CODECO
(Container gate-in/gate-out report)**

Informe de entrega de la mercancía

**Versión 5.2
D.99A**

Mensaje:	CODECO E07
Versión:	5.2
Fecha:	Abril de 2025
Fuente:	<i>Port de Barcelona</i>

© Port de Barcelona

La información de este documento está sujeta a cambios sin notificación previa.

La última versión de esta guía será la publicada en la web del Port de Barcelona:
www.portdebarcelona.cat

0	<i>Control de cambios</i>	1
	Control de cambios	1
1	<i>Introducción</i>	3
	Introducción	3
	Función del mensaje (según UN/EDIFACT)	3
	Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona)	4
2	<i>Indicadores de estado y de uso</i>	5
3	<i>Branching diagram</i>	8
4	<i>Estructura del mensaje</i>	9
	Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX	10
	UNH Cabecera del mensaje	10
	BGM Inicio del mensaje	11
	DTM Fecha/Hora/Periodo	12
	FTX Texto libre	12
	Grupo 1 : RFF	14
	RFF Referencia	14
	Grupo 2 : TDT – RFF – LOC	16
	TDT Detalles del transporte	16
	RFF Referencia	18
	LOC Localización	18
	Grupo 3 : NAD - Grupo 4	21
	NAD Nombre y dirección	21
	Grupo 4: CTA - COM	23
	CTA Información del contacto	23
	COM Comunicación del contacto	23
	Grupo 5: GID – HAN – FTX – MEA – TMP – SGP - Grupo 6	25
	GID Detalles de la partida	25
	HAN Instrucciones de manipulación	26
	FTX Texto libre	27
	MEA Medidas	28
	TMP Temperatura	29
	SGP Equipos de la partida	29

Grupo 6: DGS - FTX	31
DGS Mercancías peligrosas	31
FTX Texto libre	32
Grupo 8: EQD - RFF - TMD - MEA - DIM - SEL - FTX	34
EQD Detalles del equipo	34
RFF Referencia	35
TMD Detalles del movimiento del transporte	36
MEA Medidas	36
DIM Dimensión	37
SEL Precinto	38
FTX Texto libre	39
Grupo 9 : DAM – COD	40
DAM Daño	40
COD Detalles del componente	41
Grupo 10 : TDT – DTM	43
TDT Detalles del transporte	43
DTM Fecha/Hora/Periodo	44
Segment Trailer : UNT	46
UNT Final de mensaje	46
5 Elementos de información del mensaje	47
6 Relación de segmentos para cada función del mensaje	49
1 Informe de entrega de la mercancía	49
7 Ejemplos	51
1- Informe de entrega de la mercancía	51
8 Mantenimiento de la guía	53

0 Control de cambios

Control de cambios

Cambios respecto a la versión 1.1 de Febrero de 2006:

- Se recompone el segmento TDT en el que deben indicarse los datos del transporte terrestre:
 - El DNI del conductor podrá indicarse en el DE3127 del C040.
 - El nombre del conductor podrá indicarse en el DE3128 del C040.
 - La matrícula del camión deberá indicarse en el DE8213 del C222.
- Se eliminan todas las referencias a la temperatura de transporte.

Cambios respecto a la versión 1.3 de Marzo de 2008:

- Se adapta el mensaje para aquellos casos en los que el transporte principal sea por ferrocarril (mercancías que llegan al puerto por ferrocarril y salen en camión/ferrocarril).

En relación al transporte de salida (grupo 2 del mensaje):

- Se añaden los códigos “2” y “3” en el elemento de datos 8067 del segmento TDT para indicar que el transporte principal se efectuará por ferrocarril o carretera respectivamente.
- En el elemento de datos 8213 del segmento TDT, cuando el transporte principal se prevea por ferrocarril, se indicará el código de servicio del tren.
- El elemento de datos 8212 del segmento TDT sólo se empleará cuando el transporte principal sea marítimo y, en este supuesto, se deberá indicar el nombre del buque.
- En el elemento de datos 3225 del segmento LOC del grupo 2 se podrá indicar el UN/LOCODE del lugar o la estación de destino y, si el transporte principal es ferroviario, se podrá indicar el código asignado por ADIF o la UIC para la estación de destino.

En relación al transporte de entrada (grupo 10 del mensaje):

- En el elemento de datos 8213 del segmento TDT (lugar en el que se identifica el transporte de entrada), si el transporte terrestre es por ferrocarril, éste se identificará mediante el código de servicio del tren.

Cambios respecto a la versión 5.0 de Junio de 2009:



- Se añade, en el segmento RFF, una nueva referencia obligatoria al número de preaviso recibido que confirmaba la operación manifestada en el mensaje. Para ello se incluye el calificador “AEL” en el elemento de datos 1153.

Cambios respecto a la versión 5.1 de Agosto de 2012:

- En el segmento TDT del Grupo 10, se modifica el indicador de uso del elemento de datos compuesto C040, pasando de opcional a dependiente y, en el caso en el que se deba utilizar (cuando el transporte sea por carretera), será obligatorio (required) indicar el número del documento de identidad del conductor en el elemento de datos 3127.

1 Introducción

Introducción

Esta guía cubre el detalle de la implementación desarrollada por el Fòrum Telemàtic para el Puerto de Barcelona del informe de entrada/salida de contenedores por puerta (CODECO) para su uso en el intercambio electrónico de datos entre distintos actores de la Comunidad Logístico-Portuaria.

Función del mensaje (según UN/EDIFACT)

Se trata de un mensaje mediante el que una terminal, depósito, etc. Confirma que los contenedores especificados se han entregado o recogido por parte del transportista terrestre (carretera, ferrocarril o barcaza). Este mensaje también puede emplearse para informar sobre movimientos internos de la terminal (excluyendo la carga y descarga del buque) y para informar sobre un cambio del estado de los contenedores sin que se hayan movido físicamente.

Este mensaje forma parte de un conjunto de mensajes relativos a la logística de los contenedores. Estos mensajes contribuyen a la facilitación del intercambio intermodal de contenedores, incidiendo en el intercambio de la información asociada a esas operaciones.

El escenario de negocio para los mensajes de contenedores se recoge en el documento "*Guide to the scenario of EDIFACT container messages*" mantenido por SMDG en estrecha colaboración con UN/CEFACT.

Principios:

Área de negocio:

Actividades previas al transporte y transporte de equipos o contenedores

Emisores del mensaje:

Dépot de contenedores, Terminal interior, Container freight station (CFS), Terminal de contenedores

Receptores del mensaje:

Consignatario, Centro logístico, Cargador (copia), Transitario (copia), Transportista terrestre (copia)



Funciones de esta implementación del mensaje (según el Port de Barcelona)

A pesar de que el mensaje se ha desarrollado en un escenario de transporte de contenedores, la implementación del Port de Barcelona pretende ser válida para cualquier tipo de presentación de la mercancía y para cualquier modo de transporte terrestre.

A continuación se describen las distintas funciones que pueden implementarse a partir del contenido de esta guía:

A. Informe de entrega de la mercancía (para cualquier tipo de presentación de la mercancía)

Se trata de un mensaje que envía el depositario de la mercancía (terminal de carga) a su cliente (generalmente el consignatario) para informarle sobre la entrega de una mercancía a determinado transportista terrestre.

2 Indicadores de estado y de uso

Los indicadores de estado (“M” y “C”) forman parte del estándar UN/EDIFACT e indican los requerimientos mínimos para cumplir con la estructura del mensaje. Ello no es útil para la implementación real de esos mensajes. Los indicadores de estado del estándar son:

Valor	Descripción
M	Obligatorio (del inglés, mandatory) La entidad marcada así debe aparecer en todos los mensajes y ello debe hacerse extensivo a todas las guías de implementación de mensajes basadas en ese mensaje estándar.
C	Condicional (del inglés, conditional) La entidad marcada así, sólo se usará de común acuerdo entre las partes involucradas en el intercambio.

Los indicadores de uso son indicadores propios de cada implementación y describen el **uso particular** de los indicadores de estado condicionales del mensaje estándar de UN/EDIFACT.

Describen el **uso acordado entre las partes** de las distintas entidades que forman los mensajes: grupos de segmentos, segmentos, elementos de datos compuestos y simples.

Los indicadores de uso son:

Valor	Descripción
M	Obligatorio (del inglés, mandatory) Indica que el ítem es obligatorio en el mensaje UN/EDIFACT.
R	Necesario (del inglés, required) Indica que el ítem debe aparecer en esta implementación.
D	Dependiente (del inglés, dependent) Indica que el uso de este ítem depende de una condición o conjunto de condiciones bien determinada. Esas condiciones deberán aparecer claramente especificadas en la guía de la implementación.
O	Opcional (del inglés, optional) Indica que este ítem aparecerá según la necesidad expresada por ambos interlocutores.
X	Sin usar (del inglés, “not used”) Indica que este ítem no se usará en esta implementación.

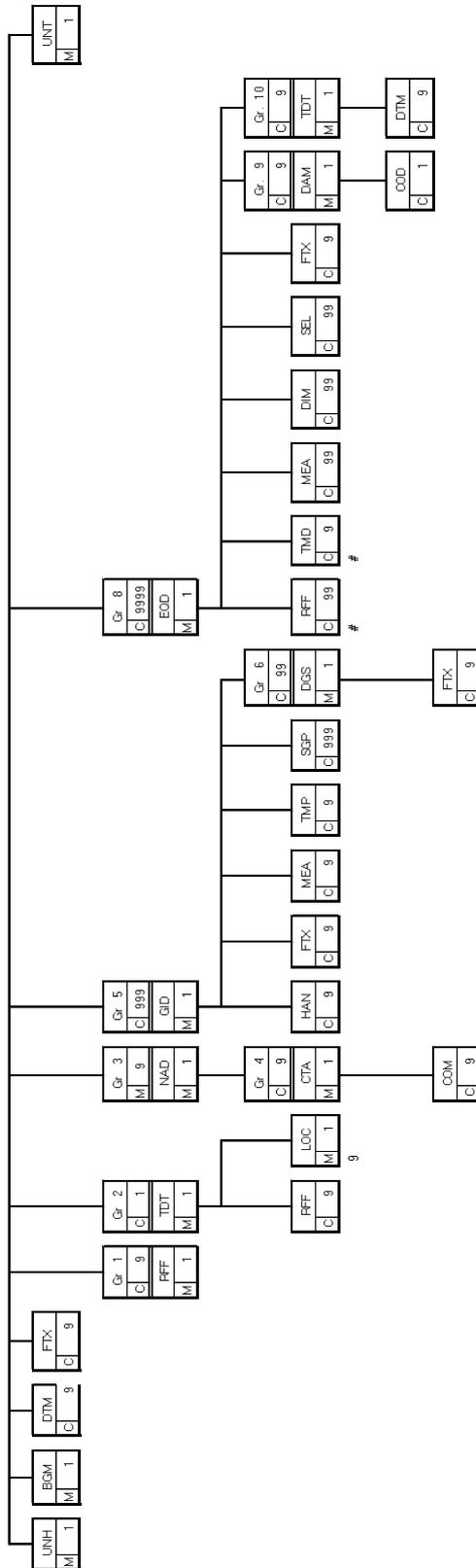
Cuando un segmento de un grupo de segmentos esté marcado con los indicadores de uso “M” o “R”, pero el grupo de segmentos del que depende esté marcado como “O” o “D”, el segmento únicamente se transmitirá cuando el grupo de segmentos del que forma parte se use.



Este mismo criterio deberá aplicarse a los elementos de datos compuestos y simples de un segmento o a los elementos de datos simples de un elemento de datos compuesto.



3 Branching diagram





4 Estructura del mensaje

En este apartado se incorpora una descripción detallada de los segmentos utilizados en el mensaje CODECO. Para cada segmento de datos se incluyen sus características, las funciones de sus elementos de datos simples y compuestos, la información sobre los códigos (si existen) y un ejemplo para cada uno de los segmentos.

**Segment Header : UNH - BGM - DTM - FTX**

UNH Cabecera del mensaje

Función Encabezar, identificar y especificar el mensaje.
Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmento Port de Barcelona M 1

0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14
S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE	M	
0065	Identificador del tipo de mensaje	M	an .. 6
0052	Número de versión del tipo de mensaje	M	an .. 3
0054	Número de publicación del tipo de mensaje	M	an .. 3
0051	Agencia controladora	M	an .. 2
0057	Código asignado de asociación	C	an .. 6
0068	REFERENCIA DE ACCESO COMÚN	C	an .. 35
S010	ESTADO DE LA TRANSFERENCIA	C	
0070	Secuencia de la transferencia	M	n .. 2
0073	Primera y última transferencia	C	a 1

Uso del segmento

UNH	M 1	
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE <i>Referencia asignada por el transmisor. El formato es libre. Una posible codificación para la referencia es la siguiente: "UUUUAAAANNNNNN" donde UUUU es el código de usuario, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial de mensaje definido por el emisor.</i>
M	S009	IDENTIFICADOR DEL MENSAJE
M	0065	Identificador del tipo de mensaje <i>"CODECO" Container gate-in/gate-out report</i>
M	0052	Número de versión del tipo de mensaje <i>"D"</i>
M	0054	Número de publicación del tipo de mensaje <i>"99A" directorio UN/EDIFACT</i>
M	0051	Agencia controladora <i>"UN" United Nations Economic Commission for Europe -UN/ECE/TRADE/WP.4 United Standard Messages (UNSM)</i>
R	0057	Código asignado de asociación <i>"FTLM10" Código asignado por la organización responsable del desarrollo y mantenimiento de la guía de usuario y que además sirve de identificación de la</i>

	<i>misma.</i>
Ejemplo: UNH+ FTLM2005012345+CODECO:D:99A:UN:FTLM10'	

BGM Inicio del mensaje

Función	Indicar el tipo y función del mensaje, y transmitir el número de identificación.
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE	M	
1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
1000	Nombre del Documento/Mensaje	C	an .. 35
C106	IDENTIFICACIÓN DE DOCUMENTO/MENSAJE	C	
1004	Número de Documento/Mensaje	C	an .. 35
1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO	C	an .. 3
4343	TIPO DE RESPUESTA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

BGM M 1		
M	C002	NOMBRE DEL DOCUMENTO/MENSAJE
R	1001	Nombre del Documento/Mensaje, codificado <i>"109" Transport movement gate in report</i>
R	C106	IDENTIFICACIÓN DE DOCUMENTO/MENSAJE
R	1004	Número de Documento/Mensaje Elemento #1: Referencia del mensaje <i>Indica el número de documento de transporte asignado por el emisor del mensaje. Se propone que el número tenga el siguiente formato: "CCCCCCCCAAAANNNNNN", donde CCCCCCCC es el número de identificación fiscal (CIF o NIF) del emisor del mensaje, AAAA es el año en curso y NNNNNN es un número secuencial definido por el emisor.</i>
R	1225	FUNCIÓN DEL MENSAJE, CODIFICADO Elemento #2: Función del mensaje <i>Se utilizan los siguientes códigos según corresponda:</i> <i>"1" Cancelación de un mensaje original</i> <i>"5" Substitución del documento enviado anteriormente con el mismo número de referencia para el actual.</i> <i>"9" Original o primer envío.</i>

Ejemplo: BGM+109+Q654321C1999000001+9'

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función Especificar la fecha y hora en que se genera el mensaje

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona R 1

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M	
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M	an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 35
2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo	C	an .. 3

Uso del segmento

DTM		R 1
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo <i>"137" Fecha y hora en que el documento/mensaje se emite</i>
R	2380	Fecha/Hora/Periodo Elemento #3: Fecha de confección del documento <i>"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto</i>
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM</i>

Ejemplo: DTM+137:200508301630:203'

FTX Texto libre

Función Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 3

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3

**C107 REFERENCIA DEL TEXTO**

4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3

C108 TEXTO LITERAL

4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	IDIOMA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

FTX		O 3
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"ACB" : Información adicional</i> <i>"ZSE" Dirección de correo electrónico del emisor del mensaje</i> <i>"ZRE" Dirección de correo electrónico del receptor del mensaje</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre Elemento #5 : Información adicional Elemento #160: Medio de contacto por e-mail (emisor del mensaje) Elemento #152: Medio de contacto por e-mail (receptor del mensaje) <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70). Para los calificadores "ZRE" y "ZSE", el texto debe corresponder a una dirección de correo electrónico con el formato: <u>nombre@host</u>, sin añadir otro tipo de caracteres.</i>
Ejemplo: FTX+ACB+++TEXTO LIBRE'		

**Grupo 1 : RFF**

Función	Grupo de segmentos que especifican una referencia y una fecha para todo el mensaje.
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	R 4 / O 2 (Necesario cuatro veces y dos opcional)

RFF Referencia

Función	Especificar una referencia
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF	M 1	
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia <i>"BN" Número de booking</i> <i>"AAJ" Delivery order number (nº de entréguese)</i> <i>"ACA" Cargo acceptance order reference number (nº de admítase)</i> <i>"ER" Container/equipment receipt number (nº de interchange)</i> <i>"AEL" Delivery number (Se indicará el número de preaviso recibido para la operación manifestada)</i> <i>"SI" Shipper's identifying number for shipment (Referencia del exportador) (OPCIONAL)</i> <i>"FF" Freight forwarder's reference number (Referencia del transitario) (OPCIONAL)</i>
O	1154	Número de referencia Elemento #19: Número de Booking Elemento #10: Número de admítase Elemento #53: nº de notificación de recogida/entrega Elemento #55: nº de preaviso Elemento #18: Referencia del Exportador (OPCIONAL) Elemento #194: Referencia del transitario (OPCIONAL)



Ejemplo: RFF+BN:ABCDEF1234567'
RFF+SI:EXPORTADOR234'

**Grupo 2 : TDT – RFF – LOC**

Función	Grupo de segmentos que sirven para indicar los detalles de movimiento de contenedores por parte del transporte marítimo y terrestre, tales como el modo y medio de transporte o fechas relacionadas.
Uso grupo EDIFACT	C 1
Uso grupo Port de Barcelona	D 1 Deberá emplearse en la función de notificación de entrega de la mercancía

TDT Detalles del transporte

Función	Especificar los detalles del transporte principal.
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANSPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	Modo de Transporte	C	an .. 17
C228	MEDIO DE TRANSPORTE	C	
8179	Identificación del medio de transporte	C	an .. 8
8178	Tipo de medio de transporte	C	an .. 17
C040	TRANSPORTISTA	C	
3127	Identificación del transportista	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3128	Nombre del transportista	C	an .. 35
8101	DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO	C	an .. 3
C401	INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE	C	
8457	Razón del exceso de transporte	M	an .. 3
8459	Responsable del exceso del transporte, codificado	M	an .. 3
7130	Número de autorización del cliente	C	an .. 17



C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	
8213	Identificación del medio de transporte, codificado	C	an .. 9
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	Nacionalidad del medio de transporte	C	an .. 3
8281	PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento (transporte principal)

TDT		M 1
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE Elemento #42: Calificador de la etapa del transporte <i>"20" Main-carriage transport</i> Se empleará cuando el transporte de salida sea marítimo o por ferrocarril. <i>"30" On-carriage transport</i> Se empleará cuando el transporte de salida sea por carretera.
O	8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE Elemento #43: Número de viaje del buque Sólo se empleará cuando el transporte de salida sea marítimo.
R	C220	MODO DE TRANSPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado Elemento #44: Modo de transporte <i>"1" Transporte marítimo</i> <i>"2" Transporte por ferrocarril</i> <i>"3" Transporte por carretera</i>
O	C040	TRANSPORTISTA
O	3127	Identificación del transportista Elemento #45: Código de la línea
O	3128	Nombre del transportista Elemento #46: Literal del nombre de la línea
R	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
D	8213	Identificador del medio de transporte, codificado Elemento #47: Identificación del transporte (código) Cuando el transporte de salida sea marítimo, deberá indicarse el número OMI del buque. Y, cuando la salida sea por ferrocarril, deberá indicarse el código de servicio del tren.
D	8212	Identificación del medio de transporte Elemento #48: Identificación del medio de transporte (nombre) Cuando el transporte principal sea marítimo, se deberá indicar el nombre del buque.
O	8453	Nacionalidad del medio de transporte, codificado Elemento #49: Pabellón del buque



Ejemplos:

Transporte marítimo

TDT+20+W321+1++EVEN::EVENING+++1234567::SHIP:PA'

Transporte por ferrocarril

TDT+20++2+++++123456'

Transporte por carretera

TDT+30++3'

RFF Referencia

Función

Especificar una referencia relacionada con el transporte marítimo

Uso segmento EDIFACT C 1**Uso del segmento Port de Barcelona** O 1 Podrá emplearse en el informe de entrega de la mercancía

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF	O 1	
M	C506	REFERENCIA
M	1153	Calificador de referencia "VON" Voyage Number
R	1154	Número de referencia Elemento #50: Número de escala
Ejemplo: RFF+VON:87564'		

LOC Localización

Función

Indicar un lugar o puerto relacionado con el transporte principal.

Uso segmento EDIFACT C 9**Uso grupo Port de Barcelona** O 3 Podrá emplearse en el informe de entrega de la mercancía

3227	CALIFICADOR DE LUGAR/LOCALIDAD	M	an .. 3
C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD	C	
3225	Identificación de lugar/localidad	C	an .. 25



1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3224	Lugar/localidad	C	an .. 17
C519	IDENTIFICADOR DE LA PRIMERA LOCALID. RELACIONADA	C	
3223	Identificación del primer lugar/localidad relacionado	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3222	Primer lugar/localidad relacionado	C	an .. 70
C553	IDENTIFICADOR DE LA SEGUNDA LOCALID. RELACIONADA	C	
3233	Identificación del segundo lugar/localidad relacionado	C	an .. 25
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3232	Segundo lugar/localidad relacionado	C	an .. 70
5479	RELACIÓN, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

LOC		O 3
M	3227	CALIFICADOR LUGAR <i>"14" Location of goods</i> <i>"13" Puerto de transbordo (transshipment)</i> <i>"8" Lugar de destino (se empleará para indicar el puerto o estación de descarga de la mercancía) (si el transporte de salida es marítimo o por ferrocarril)</i>
R	C517	IDENTIFICADOR DE LOCALIDAD
R	3225	Identificación de lugar/localidad Elemento #51: Identificación del muelle, codificado <i>Indicar el lugar que se refiere el calificador anterior utilizando la lista de códigos de las terminales o depots, según el lugar de recogida.</i> Elemento #155: Puerto de transbordo, codificado <i>Puerto en el que se descargarán las mercancías del buque que se cargará en Barcelona</i> Elemento #99: Puerto de carga/descarga de la mercancía <i>Si el transporte principal es marítimo, se indicará el puerto final. El más próximo al destino de las mercancías</i> <i>Si el transporte principal es por ferrocarril, se indicará la estación de destino. Se podrá emplear el UN/LOCODE de la población de la estación de destino o el código de estación asignado por ADIF o la UIC.</i>
O	3224	Lugar/localidad Elemento #52: Identificación del muelle, literal Elemento #156: Puerto de transbordo, literal (opcional)



Ejemplos: Transporte principal marítimo
LOC+14+MUELLE:::TERMINAL EUROPA'
LOC+13+ESALG:::ALGECIRAS'
LOC+8+USNYC:::NEW YORK'
Transporte principal ferroviario
LOC+14+MUELLE:::TERMINAL EUROPA'
LOC+8+11221:::JUNDIZ'
Transporte posterior por carretera
LOC+14+MUELLE:::TERMINAL EUROPA'

**Grupo 3 : NAD - Grupo 4**

Función	Grupo de segmentos que identifican el nombre y dirección del contacto.
Uso grupo EDIFACT	M 9
Uso grupo Port de Barcelona	M 3

NAD Nombre y dirección

Función	Especificar el nombre y dirección del emisor
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD	M	an .. 3
C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3039	Identificación de la parte o entidad, codificado	M	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN	C	
3124	Nombre y dirección de la línea	M	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
3124	Nombre y dirección de la línea	C	an .. 35
C080	NOMBRE DE LA PARTE O ENTIDAD	C	
3036	Nombre de la parte o entidad	M	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
3036	Nombre de la parte o entidad	C	an .. 35
C059	CALLE	C	
3042	Calle y número/Apartado de correos	M	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35



3042	Calle y número/Apartado de correos	C	an .. 35
3001	Calle y número / Formato del apartado de correos, codificado	C	an .. 3
3164	NOMBRE DE LA CIUDAD	C	an .. 35
3229	IDENTIFICACIÓN DE LA SUB-ENTIDAD PAÍS	C	an .. 9
3251	IDENTIFICACIÓN DEL CÓDIGO POSTAL	C	an .. 9
3207	PAÍS, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

NAD		M 1
M	3035	CALIFICADOR DE LA PARTE O ENTIDAD "CN" Consignatario "GT" Rail carrier o "GA" Road carrier (operador de ferrocarril o transportista terrestre -uno de los dos-) "TR" Terminal operator (terminal de carga)
R	C082	IDENTIFICACIÓN DE LA PARTE O ENTIDAD
M	3039	Identificación del interesado "NIF" Se indicará el NIF o CIF
R	C058	NOMBRE Y DIRECCIÓN Elemento #80: Nombre y dirección del consignatario Elemento #78: Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera o Elemento #79: Nombre del operador de ferrocarril Elemento #73: Nombre y dirección del lugar de entrega de la mercancía o Elemento #77: Nombre y dirección de la Terminal de carga
M	3124	Nombre y dirección
O 4	3124	Nombre y dirección
O	C059	CALLE
M	3042	Calle y número/Apartado de correos
O 4	3042	Calle y número/Apartado de correos
O	3164	NOMBRE DE LA CIUDAD
O	3207	PAÍS, CODIFICADO
Ejemplo: NAD+CN+48821138J+EMPRESA CONSIGNATARIA S.A.++CALLE+CIUDAD+++PAIS'		

Grupo 4: CTA - COM

Función	Grupo de segmentos que identifican un contacto y sus comunicaciones.
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	O 1

CTA Información del contacto

Función	Determinar la información de contacto
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO	C	
3413	Identificación del departamento o empleado	C	an .. 17
3412	Departamento o empleado	C	an .. 35

Uso del segmento

CTA M 1		
R	3139	FUNCIÓN DEL CONTACTO, CODIFICADO <i>"CA" Carrier (transportista)</i>
R	C056	DETALLES DEL DEPARTAMENTO O EMPLEADO
O	3413	Identificación del departamento o empleado Elemento #157: Contacto del emisor del mensaje
R	3412	Departamento o empleado <i>Persona/departamento de contacto</i>
Ejemplo: CTA+CA+DEPARTAMENTO:JAVIER FERNANDEZ'		

COM Comunicación del contacto

Función	Identificar un número de comunicación de una persona o departamento al que se dirige la comunicación
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port	O 1



de Barcelona

C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO	M	
3148	Número de comunicación	M	an .. 512
3155	Calificador del canal de comunicación	M	an .. 3

Uso del segmento

Habrà un única repetición por cada ocurrencia del segmento CTA, que podrá tomar alguno de los siguientes valores: EI, EM, FX, TE y TL.

COM		O1
M	C076	COMUNICACIÓN DE CONTACTO
M	3148	Número de comunicación
M	3155	Calificador del canal de comunicación "EI" EDI transmission "EM" Electronic mail "FX" Telefax "TE" Telephon "TL" Telex
Ejemplo: COM+934201519:TE'		

**Grupo 5: GID – HAN – FTX – MEA – TMP – SGP - Grupo 6**

Función	Grupo de segmentos que describen las mercancías
Uso grupo EDIFACT	C 999
Uso grupo Port de Barcelona	O 999 Opcional. Deberá emplearse en la mercancía que no sea contenerizada ni Ro-Ro

GID Detalles de la partida

Función	Identificar los detalles de la partida de mercancía
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

1496	NÚMERO DE PARTIDA	C	n .. 5
C213	NÚMERO Y TIPOS DE EMBALAJES	C	
7224	Número de embalajes	C	n .. 8
7065	Identificación del tipo de embalajes	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificada	C	an .. 3
7064	Tipo de embalajes	C	an .. 35
7233	Información sobre los embalajes, codificado	C	an .. 3

Uso del segmento

GID		M 1
R	1496	NÚMERO DE PARTIDA Elemento #102: Número secuencial de partida
R	C213	NÚMERO Y TIPOS DE EMBALAJES
R	7224	<i>Número de embalajes</i> Elemento #103: Número de bultos
R	7065	Identificación del tipo de embalajes Elemento #104: Tipo de embalaje <i>Utilizar recomendación UN/ECE No. 21, para indicar:</i> <i>A) Tipo de carga, codificada de un dígito, por ejemplo:</i> <i>"6" Unidades móviles con autopropulsión, incluye:</i> <i>- Vehículos automóviles de transporte de mercancías por carretera, incluidos sus remolques</i> <i>- Vehículos particulares, incluidos sus remolques y caravanas</i> <i>- Autocares para pasajeros</i> <i>- Vehículos automóviles destinados a la descarga a la exportación</i>



	<ul style="list-style-type: none"> - Pasajeros - Animales vivos "en pie" "7" Otras unidades móviles: Incluye Vehículos sin auto-propulsión y equipo sobre ruedas, como: <ul style="list-style-type: none"> - Remolques de transporte de mercancías por carretera y remolques no acompañados - Caravanas no acompañadas y otros remolques de transporte por carretera agrícolas e industriales - Vagones de ferrocarril, remolques para el transporte de mercancías transportados por buques, barcasas para el transporte de mercancías transportadas por buques. <p>B) Descripción de las mercancías en la forma que vienen presentadas, mediante código alfanumérico de dos posiciones, por ejemplo: "SA" mercancía ensacada</p>
Ejemplo: GID+2+25:SA'	

HAN Instrucciones de manipulación

Función Especificar las instrucciones de manipulación relacionadas con la mercancía.

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de O 1

Barcelona

C524	INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN	C
4079	Instrucciones de manipulación, codificadas	C an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificada	C an .. 3
4078	Instrucciones de manipulación	C an .. 70
C208	MATERIAL PELIGROSO	C
7419	Código de clase de material peligroso, identificación	C an .. 4
1131	Calificador de la lista de códigos	C an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificada	C an .. 3
7418	Clase de material peligroso	C an .. 35

Uso el segmento

HAN O 1		
O	C524	INSTRUCCIONES DE MANIPULACIÓN
O	4079	Instrucciones de manipulación, codificadas Elemento #105: Instrucciones de manipulación, codificado
O	4078	Instrucciones de manipulación Elemento #106: Instrucciones de manipulación, literal <i>Texto libre con la descripción de las instrucciones de manipulación.</i>



Ejemplo: HAN+FRAGIL'

FTX Texto libre

Función Segmento que describe la mercancía o aporta instrucciones especiales
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona D 1 Deberá usarse una repetición para describir la mercancía cuando se emplee el Grupo 5.

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C107 REFERENCIA DEL TEXTO			
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C108 TEXTO LITERAL			
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	IDIOMA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

FTX		D 1
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"AAA" : Goods description</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre Elemento #109 : Descripción de la mercancía, literal <i>Información sobre la mercancía. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+AAA+++PETROLEO'		



MEA Medidas

Función Especificar medidas, que no sean dimensiones, que se aplican a la mercancía

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 2

6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS	M	an .. 3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C	
6313	Dimensión de la medida, codificada	C	an .. 3
6321	Significado de la medida, codificada	C	an .. 3
6155	Identificación del atributo de la medida	C	an .. 17
6154	Atributo de medida	C	an .. 70
C174	VALOR/RANGO	C	
6411	Calificador de la unidad de medida	M	an .. 3
6314	Valor de la medida	C	an .. 18
6162	Rango mínimo	C	n .. 18
6152	Rango máximo	C	n .. 18
6432	Dígitos significativos	C	n .. 2
7383	INDICADOR DE SUPERFICIE, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

MEA		O 2
M	6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS "WT" peso
O	C502	DETALLES DE LA MEDIDA
O	6313	Dimensión de la medida, codificado "AAG" Gross weight (ITEM LEVEL) "AAL" Cargo loaded (OPCIONAL)
R	C174	VALOR/RANGO
M	6411	Calificador de la unidad de medida "KGM" Kilogramos Según recomendación UN/ECE N° 20
R	6314	Valor de la medida Elemento #111: Peso bruto de la mercancía Elemento #110: Peso neto de la mercancía (OPCIONAL) "Valor numérico de la medida"
Ejemplo: MEA+WT+AAG+KGM:21010' MEA+WT+AAL+KGM:18995'		

TMP Temperatura

Función Especificar la temperatura a la cual se debe transportar la mercancía.

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 2

6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA	M an .. 3
C239	VALORES DE LA TEMPERATURA	C
6246	Valores de la temperatura	C n15
6411	Calificador de la unidad de temperatura	C an .. 3

Uso el segmento

TMP		O 2
M	6245	CALIFICADOR DE LA TEMPERATURA "2" Temperatura a la que la carga se ha de mantener durante el transporte "5" Temperatura máxima para un transporte seguro
O	C239	VALORES DE LA TEMPERATURA
O	6246	Valores de la temperatura Elemento #107 :Temperatura de transporte Valor de la temperatura. Ha de ocupar 3 posiciones. "012" 12 grados.
O	6411	Calificador de la temperatura Los códigos que vienen indicados en la recomendación UN/ECE N° 20 son : "CEL" Celsius (centígrados) "FAH" Fahrenheit
Ejemplo: TMP+2+012:CEL'		

SGP Equipos de la partida

Función Especificar la lista de equipos de la partida y los bultos que contienen.

Uso segmento EDIFACT C 999

Uso del segmento Port de Barcelona D 999



C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	M
8260	Número de identificación del equipo	C an .. 17
1131	Calificador de lista de códigos	C an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C an .. 3
7224	NUMERO DE EMBALAJES	C n .. 8

Uso del segmento

SGP		O999
M	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
R	8260	Número de identificación del equipo Elemento #122: Matrícula del equipo <i>"Número de contenedor". Para los contenedores ISO, el número de los contenedores está compuesto de tres letras del código BIC, seguido de una "U" y un número de 7 dígitos, de los cuales el séptimo es el de control.</i>
O	7224	Número de bultos Elemento #154: Bultos del contenedor <i>"Número de bultos estibados en el contenedor"</i>
Ejemplo: SGP+KLFU0123450+3'		

Este segmento identifica el contenedor/es en el que la partida está estibada. Los detalles sobre los contenedores se indican en el grupo de segmentos que comienza con el segmento EQD. En el caso de contenedores con graneles el número de bultos por contenedor debe ser 1.

Cuando se indica el número de bultos, es necesario tener en cuenta que el número total de bultos de la partida deber ser igual a la suma de bultos estibados en cada contenedor.

**Grupo 6: DGS - FTX**

Función	Grupo de segmentos para especificar información sobre las mercancías peligrosas
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	O 1

DGS Mercancías peligrosas

Función	Facilitar información sobre las características de la mercancía peligrosa
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

8273	REGULACIÓN DE MERCANCIAS, CODIFICADA	C	an .. 3
C205	CÓDIGO MERCANCÍA PELIGROSA	C	
8351	Identificación del código de mercancía peligrosa	M	an .. 7
8078	Mercancía peligrosa/item/número de página	C	an .. 7
8092	Número de versión del código de mercancía peligrosa	C	an .. 10
C234	INFORMACIÓN UNDG	C	
7124	Número ONU	C	n 4
7088	Punto de inflamación	C	an .. 8
C223	PUNTO DE INFLAMACIÓN DE LA PARTIDA DE MMPP	C	
7106	Punto de inflamación de la partida	C	n 3
6411	Calificador de la unidad de medida	C	an .. 3
8339	GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO	C	an .. 3
8364	NÚMERO EMS	C	an .. 6
8410	MFAG	C	an .. 4
8126	NÚMERO TARJETA TREM	C	an .. 10
C235	IDENTIFICACIÓN MMPP	C	
8158	Número de identificación de la MMPP, parte superior	C	an .. 4
8186	Número de identificación de la MMPP, parte inferior	C	an .. 4



C236	ETIQUETA DE MMPP	C	
8246	Marcas de la etiqueta de MMPP	C	an .. 4
8246	Marcas de la etiqueta de MMPP	C	an .. 4
8246	Marques de l'etiqueta de MMPP	C	an .. 4
8255	INSTRUCCIONES DE EMBALAGE, CODIFICADAS	C	an .. 3
8325	CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA	C	an .. 3
8211	PERMISO PARA EL TRANSPORTE, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

DGS	M 1	
R	C205	CÓDIGO DE LA SUSTANCIA
M	8351	Código de identificación de la sustancia <i>Clase IMO de mercancía peligrosa</i> Elemento #113: Clase de la mercancía peligrosa
O	8078	Mercancía peligrosa/item/número de página <i>Página IMDG.</i> <i>A nivel internacional no se recomienda el uso de este elemento de datos porque puede confundirse con el número ONU. A pesar de ello, se quiere asegurar la compatibilidad con versiones anteriores de la guía.</i>
O	8092	Número de versión del código de mercancía peligrosa <i>Versión del código de mercancía peligrosa</i> <i>Este dato está ligado al elemento de datos 8078 y deben aplicarse los mismos comentarios.</i>
R	C234	INFORMACIÓN UNDG
R	7124	Número ONU <i>"Número" (UNDG)</i> Elemento #114: Número ONU de la mercancía peligrosa Nota: deberá emplearse "0000" si no se ha definido el número ONU
O	8339	GRUPO DE ENVASADO, CODIFICADO Elemento #115: Grupo de envasado (MMPP)
O	8364	NÚMERO EMS Elemento #116: Número EMS (MMPP)
O	8410	MFAG Elemento #117: MFAG (MMPP)
O	8325	CATEGORIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE, CODIFICADA Elemento #118: Categoría del medio de transporte codificado (MMPP)
Ejemplo: DGS++3.2+1201++2'		

FTX Texto libre

Función

Proporciona detalles suplementarios sobre las



mercancías peligrosas
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de O 2
Barcelona

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C107 REFERENCIA DEL TEXTO			
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C108 TEXTO LITERAL			
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	IDIOMA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

FTX		O 2
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"AAD" : Dangerous goods, technical name</i> <i>"AAC" : Dangerous goods additional information</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre Elemento #119 : Descripción técnica de la MMPP (literal) Elemento #120 : Información adicional sobre la mercancía peligrosa <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre.</i> <i>Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+AAC+++INFORMACIÓN ADICIONAL'		

Grupo 8: EQD - RFF - TMD - MEA - DIM - SEL - FTX

Función Grupo de segmentos que especifican el equipo en que se transportan las mercancías
Uso grupo EDIFACT M 9999
Uso grupo Port de Barcelona M 9999

EQD Detalles del equipo

Función Especificar el contenedor, su tipo y medidas, utilizado en el transporte

Uso segmento EDIFACT M 1
Uso del segmento Port de Barcelona M 1

8053	CALIFICADOR DEL EQUIPO	M	an .. 3
C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO	C	
8260	Número de identificación del equipo	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3207	País, codificado	C	an .. 3
C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO	C	
8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo	C	an .. 10
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8154	Tipo y tamaño de equipo	C	an .. 35
8077	PROVEEDOR DEL EQUIPO, CODIFICADO	C	an .. 3
8249	ESTADO DEL EQUIPO, CODIFICADO	C	an .. 3
8169	INDICADOR LLENO/VACÍO, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

EQD		M 1
M	8053	CALIFICADOR DE EQUIPO Elemento #121: Calificador del equipo <i>Código que identifica el tipo de equipo:</i> "CN" Equipo



		"BB" Mercancía a granel "GC" Mercancía desconsolidada
D	C237	IDENTIFICACIÓN DEL EQUIPO
D	8260	Número de identificación del equipo Elemento #122: Matrícula del equipo Número de contenedor. Para los contenedores ISO, el número de contenedor estará compuesto por tres letras del código BIC, seguido de la letra "U" y un número de 7 dígitos, del los cuales el séptimo es el de control.
O	C224	TIPO Y TAMAÑO DE EQUIPO
O	8155	Identificación de tipo y tamaño de equipo Elemento #123: Tipo y tamaño del equipo Para contenedores utilizar la norma ISO 6346.
Ejemplo: EQD+CN+TPHU8157440+2210'		

RFF Referencia

Función	Especificar una referencia asociada al equipo
Uso segmento EDIFACT	C 9
Uso del segmento Port de Barcelona	D 1 Deberá emplearse en caso de contenedores y mercancía ro-ro o contenerizada

C506	REFERENCIA	M	
1153	Calificador de referencia	M	an .. 3
1154	Número de referencia	C	an .. 35
1156	Número de línea	C	an .. 6
4000	Número de versión de la referencia	C	an .. 35
1060	Número de revisión	C	an .. 6

Uso del segmento

RFF	D 1	Será obligatorio cuando EQD haga referencia a un contenedor	
M	C506	REFERENCIA	
M	1153	Calificador de referencia "SQ" Equipment sequence number	
R	1154	Número de referencia Elemento #142: Número secuencial de contenedor	
Ejemplo: RFF+SQ:123'			

TMD Detalles del movimiento del transporte

Función Segmento para indicar FCL o LCL
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona O 1

C219	TIPO DE MOVIMIENTO	C	
8335	Tipo de movimiento, codificado	C	an .. 3
8332	Equipment plan	C	an .. 26
8341	Acuerdos de transporte, codificado	C	an .. 3

Uso del segmento

TMD		O 1
O	C219	TIPO DE MOVIMIENTO
O	8335	Tipo de movimiento, codificado Elemento #141: Tipo de movimiento del transporte, codificado "1" Breakbulk (mercancía a granel) "2" LCL/LCL "3" FCL/FCL "4" FCL/LCL "5" LCL/FCL
O	8334	Tipo de movimiento Cuando el elemento de datos 8335 tome el valor "1", deberá indicarse alguno de los siguientes valores: granel, ro-ro,...
Ejemplo: TMD+1:GRANEL'		

MEA Medidas

Función Especificar el peso del equipo
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona O 1

6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS	M	an .. 3
C502	DETALLES DE LA MEDIDA	C	
6313	Dimensión de la medida, codificada	C	an .. 3
6321	Significado de la medida, codificada	C	an .. 3
6155	Identificación del atributo de la medida	C	an .. 17



6154	Atributo de medida	C	an .. 70
C174	VALOR/RANGO	C	
6411	Calificador de la unidad de medida	M	an .. 3
6314	Valor de la medida	C	an .. 18
6162	Rango mínimo	C	n .. 18
6152	Rango máximo	C	n .. 18
6432	Dígitos significativos	C	n .. 2
7383	INDICADOR DE SUPERFICIE, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

MEA O 1		
M	6311	CALIFICADOR DE APLICACIÓN DE MEDIDAS "WT" peso
O	C502	DETALLES DE LA MEDIDA
O	6313	Dimensión de la medida, codificado "AET" Transport equipment gross weight
R	C174	VALOR/RANGO
M	6411	Calificador de la unidad de medida "KGM" Kilogramos Según recomendación UN/ECE N° 20
R	6314	Valor de la medida Elemento #143: Peso bruto del contenedor "Valor numérico de la medida"
Ejemplo: MEA+WT+AET+KGM:2000'		

DIM Dimensión

Función Especificar dimensiones que se pueden aplicar al contenedor

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 1

6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN	M	an .. 3
C211	Dimensiones	M	
6411	Calificador de unidad de medida	M	an .. 3
6168	Largo	C	n .. 15
6140	Ancho	C	n .. 15
6008	Alto	C	n .. 15

*Uso del segmento*

DIM O 1		
M	6145	CALIFICADOR DE DIMENSIÓN <i>"9" Off-standard dimension general</i>
M	C211	Dimensiones
M	6411	Calificador de unidad de medida "INH" Pulgadas "CMT" Centímetros
O	6168	Largo Elemento #144: Longitud en exceso del equipo
O	6140	Ancho Elemento #145: Anchura en exceso del equipo
O	6008	Alto Elemento #146: Altura en exceso del equipo
Ejemplo: DIM+9+CMT:300:100:200'		

SEL Precinto

Función Identificar el precinto del equipo
Uso segmento EDIFACT C 9
Uso del segmento Port de Barcelona O 1

9308	PRECINTO	C	an .. 10
C215	EMISOR DEL PRECINTO	C	
9303	Agente que precinta, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
9302	Agente que precinta	C	an .. 35
4517	CONDICIÓN DE PRECINTADO, CODIFICADO	C	an .. 3
C208	RANGO DEL NÚMERO DE IDENTIDAD	C	
7402	Número de identidad	M	an .. 35
7402	Número de identidad	C	an .. 35

Uso del segmento

SEL O 1		
R	9308	PRECINTO



	Elemento #126: Precinto del equipo <i>"Número del precinto"</i>
Ejemplo: SEL+PRECINTO'	

FTX Texto libre

Función Proporciona información en forma de texto en formato libre o codificado

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port de Barcelona O 2

4451	CALIFICADOR DEL OBJETO DEL TEXTO	M	an .. 3
4453	FUNCIÓN DEL TEXTO, CODIFICADO	C	an .. 3
C107	REFERENCIA DEL TEXTO		
4441	Texto libre, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de lista de códigos	M	an .. 3
3055	Agencia responsable de lista de códigos, codificado	C	an .. 3
C108	TEXTO LITERAL		
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
4440	Texto libre	C	an .. 70
3453	IDIOMA, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

FTX O 2		
M	4451	Calificador del objeto de texto <i>"BLR" : Transport document remarks</i>
R	C108	TEXTO LITERAL
M	4440	Texto libre Elemento #149 : Observaciones a la documentación del transporte <i>Observaciones e informaciones de tipo general en formato de texto libre. Posibilidad de emplear hasta 350 caracteres (5x70)</i>
Ejemplo: FTX+AEB+++INSTRUCCIONES'		

**Grupo 9 : DAM – COD**

Función	Grupo de segmentos para especificar detalles de los daños asociados a los equipos
Uso grupo EDIFACT	C 9
Uso grupo Port de Barcelona	O 9

DAM Daño

Función	Especificar daños del equipo, punto y tipo del daño
Uso segmento EDIFACT	M 1
Uso del segmento Port de Barcelona	M 1

7493	Calificador de los detalles del daño	M	an .. 3
C821	TIPO DE DAÑO	C	
7501	Tipo de daño, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
7500	Tipo de daño	C	an .. 35
C822	AREA DEL DAÑO	C	
7503	Identificación del área del daño	C	an .. 4
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
7502	Area del daño	C	an .. 35
C825	GRAVEDAD DEL DAÑO	C	
7509	Gravedad del daño, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
7508	Gravedad del daño	C	an .. 35
C826	ACTUACIÓN	C	
1229	Solicitud/notificación de actuación, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3



1228 Solicitud/notificación de actuación

C an .. 35

Uso del segmento

DAM M 1		
M	7493	CALIFICADOR DE LOS DETALLES DEL DAÑO <i>"1" : Equipment damage</i>
O	C821	TIPO DE DAÑO
O	7501	Tipo de daño, codificado Elemento #133: Tipo de daño, codificado
O	7500	Tipo de daño Elemento #134: Tipo de daño, literal
O	C822	AREA DE DAÑO
O	7503	Identificación del área de daño Elemento #135: Área del daño, codificado
O	7502	Area de daño Elemento #136: Área del daño, literal
Ejemplos DAM+1+COD1::TIPO DANYO+COD2::AREA DANYO'		

COD Detalles del componente

Función Especificar daños del equipo, punto y tipo del daño

Uso segmento EDIFACT C 1

Uso del segmento Port de Barcelona O 1

C823	TIPO DE UNIDAD	C	
7505	Tipo de unidad, codificado	C	an .. 3
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, eedificade	C	an .. 3
7504	Tipo de unidad	C	an .. 35
C824	MATERIAL	C	
7507	Material, codificado	C	an .. 4
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, eedificade	C	an .. 3
7506	Material	C	an .. 35

Uso del segmento

COD O 1		
O	C823	TIPO DE UNIDAD



O	7505	Tipo de unidad, codificado Elemento #137: Identificación del tipo de unidad/componente dañado, codificado
O	7504	Tipo de daño Elemento #138: Identificación del tipo de unidad/componente dañado, literal
O	C824	MATERIAL
O	7507	Material, codificado Elemento #139: Material del componente dañado, codificado
O	7506	Material Elemento #140: Material del componente dañado, literal
Ejemplo: COD+123::TIPO UNIDAD+312::MATERIAL'		

**Grupo 10 : TDT – DTM**

Función Grupo de segmentos que sirven para indicar los detalles de movimiento de contenedores por parte del transporte marítimo y terrestre, tales como el modo y medio de transporte y la fecha de llegada.

Uso grupo EDIFACT C 9

Uso grupo Port de Barcelona R 1

TDT Detalles del transporte

Función Especificar los detalles del transporte terrestre.

Uso segmento EDIFACT M 1

Uso del segmento Port de Barcelona M 1

8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE	M	an .. 3
8028	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MEDIO DE TRANSPORTE	C	an .. 17
C220	MODO DE TRANSPORTE	C	
8067	Modo de Transporte, codificado	C	an .. 3
8066	Modo de Transporte	C	an .. 17
C228	MEDIO DE TRANSPORTE	C	
8179	Identificación del medio de transporte	C	an .. 8
8178	Tipo de medio de transporte	C	an .. 17
C040	TRANSPORTISTA	C	
3127	Identificación del transportista	C	an .. 17
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
3128	Nombre del transportista	C	an .. 35
8101	DIRECCIÓN DEL TRÁNSITO, CODIFICADO	C	an .. 3
C401	INFORMACIÓN DE EXCESO DE TRANSPORTE	C	
8457	Razón del exceso de transporte	M	an .. 3
8459	Responsable del exceso del transporte, codificado	M	an .. 3
7130	Número de autorización del cliente	C	an .. 17
C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE	C	



8213	Identificación del medio de transporte	C	an .. 9
1131	Calificador de la lista de códigos	C	an .. 3
3055	Agencia responsable de la lista de códigos, codificado	C	an .. 3
8212	Identificador del medio de transporte	C	an .. 35
8453	Nacionalidad del medio de transporte	C	an .. 3
8281	PROPIEDAD DEL TRANSPORTE, CODIFICADO	C	an .. 3

Uso del segmento

TDT	M 1	
M	8051	CALIFICADOR DE ETAPA DE TRANSPORTE Elemento #42: Calificador de la etapa del transporte "10" Pre-carriage transport
R	C220	MODO DE TRANSPORTE
R	8067	Modo de Transporte, codificado Elemento #44: Modo de transporte "2" Transporte por ferrocarril "3" Transporte por carretera
D	C040	TRANSPORTISTA
R	3127	Identificación del transportista Elemento #197: Identificación del conductor <i>Se indicará el documento de identificación del conductor, siempre que el modo de transporte sea por carretera.</i>
O	3128	Nombre del transportista Elemento #198: Nombre del conductor <i>Se indicará el nombre del conductor.</i>
R	C222	IDENTIFICACIÓN DEL TRANSPORTE
R	8213	Identificación del medio de transporte Elemento #196: Matrícula del camión Si el transporte es por carretera, se indicará matrícula del camión que ha cargado el contenedor. Cuando sea por ferrocarril se indicará el código de servicio del tren.
Ejemplos: TDT+10++3++12345678Z:::JUAN PEREZ+++MATRICULA' TDT+10++2+++++123456'		

DTM Fecha/Hora/Periodo

Función Especificar la fecha y hora relacionada con el evento

Uso segmento EDIFACT C 9

Uso del segmento Port R 1

de Barcelona

C507	FECHA/HORA/PERIODO	M
2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo	M an .. 3
2380	Fecha/Hora/Periodo	C an .. 35



2379 Calificador de formato de
Fecha/Hora/Periodo

C an .. 3

Uso del segmento

DTM		R 1
M	C507	FECHA/HORA/PERIODO
M	2005	Calificador de Fecha/Hora/Periodo <i>"201" Pick-up date/time of equipment</i>
R	2380	Fecha/Hora/Periodo Elemento #71: Fecha de entrada por puerta <i>Se empleará para la función de informe de entrega de la mercancía</i> <i>"CCYYMMDDHHMM" CCYY año, MM mes, DD día, HH hora, MM minuto</i>
R	2379	Calificador de formato de Fecha/Hora/Periodo <i>"203" CCYYMMDDHHMM</i>
Ejemplo: DTM+201:200508301630:203'		

Segment Trailer : UNT

UNT Final de mensaje

Función Finalizar un mensaje, dando el número total de segmentos del mensaje y la referencia del número de control del mensaje.

Uso segmento EDIFACT M 1

Uso del segmento Port M 1

de Barcelona

0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE	M	n .. 6
0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE	M	an .. 14

Uso del segmento

UNT		M 1
M	0074	NÚMERO DE SEGMENTOS EN UN MENSAJE Especifica el número total de segmentos incluidos en el mensaje
M	0062	NÚMERO DE REFERENCIA DEL MENSAJE Es el mismo que se ha indicado previamente en el elemento de datos 0062 del segmento UNH. De esta forma se comprueba la finalización del mensaje.
Ejemplo: UNT+26+FTLM2005012345'		

5 Elementos de información del mensaje

Código Ft del elemento de datos	Elemento de información	Segmento del mensaje EDIFACT	Elemento de datos del mensaje EDIFACT	Indicador de estado o uso. Informe de entrega de la mercancía.
#1	Referencia del mensaje	BGM	1004	R
#2	Función del mensaje	BGM	1225	R
#3	Fecha de confección del documento	DTM	2380	R
#5	Información adicional	FTX	4440	O
#160	E-mail del emisor	FTX	4440	O
#152	E-mail del receptor	FTX	4440	O
#10	Número de orden de admisión (admitase)	RFF	1154	R
#18	Referencia del exportador	RFF	1154	O
#19	Número de booking	RFF	1154	R
#53	Número de notificación de recogida/entrega	RFF	1154	R
#55	Número de preaviso	RFF	1154	R
#194	Referencia del transitario	RFF	1154	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	M
#43	Número de viaje del buque	TDT	8028	O
#44	Modo de transporte	TDT	8067	R
#45	Código de la línea	TDT	3127	O
#46	Literal del nombre de la línea	TDT	3128	O
#47	Identificación del transporte (código)	TDT	8213	D
#48	Identificación del medio de transporte (nombre)	TDT	8212	D
#49	Pabellón del buque	TDT	8453	O
#99	Puerto de carga/descarga, codificado	LOC	3225	R
#50	Número de escala (según APB)	RFF	1154	O
#155	Puerto de transbordo, codificado	LOC	3225	O
#51	Identificación del muelle, codificado	LOC	3225	O
#99	Puerto de carga/descarga de la mercancía	LOC	3225	O
#52	Identificación del muelle, literal	LOC	3224	O
#156	Puerto de transbordo, literal	LOC	3224	O
#73	Nombre y dirección del lugar de entrega de la mercancía	NAD	C058	O
#77	Nombre y dirección de la terminal de carga	NAD	C058	R
#78	Nombre y dirección de la empresa de transporte por carretera	NAD	C058	O
#79	Nombre y dirección del operador de ferrocarril	NAD	C058	O
#80	Nombre y dirección del consignatario	NAD	C058	R
#157	Contacto del emisor del mensaje	CTA	3413	O
#102	Número secuencial de partida	GID	1496	D
#103	Número de bultos	GID	7224	D
#104	Tipo de embalaje	GID	7065	D
#105	Instrucciones de manipulación, codificado	HAN	4079	O
#106	Instrucciones de manipulación, literal	HAN	4078	O
#109	Descripción de la mercancía, literal	FTX	4440	R
#111	Peso bruto de la mercancía	MEA	6314	O



#110	Peso neto de la mercancía	MEA	6314	O
#107A	Temperatura inferior de transporte	TMP	6246	O
#107B	Temperatura superior de transporte	TMP	6246	O
#122	Matrícula del equipo	SGP	8260	O
#154	Bultos del contenedor	SGP	7224	O
#113	Clase de la mercancía peligrosa	DGS	8351	D
#114	Número ONU de la mercancía peligrosa	DGS	7124	D
#115	Grupo de envasado (MMPP)	DGS	8339	O
#116	Número EMS (MMPP)	DGS	8364	O
#117	MFAG (MMPP)	DGS	8410	O
#118	Categoría del medio de transporte codificado (MMPP)	DGS	8325	O
#119	Descripción técnica de la MMPP	FTX	4440	O
#120	Información adicional sobre la MMPP	FTX	4440	O
#121	Calificador del equipo	EQD	8053	M
#122	Matrícula del equipo	EQD	8260	D
#123	Tipo y tamaño del equipo	EQD	8155	O
#142	Número secuencial de contenedor	RFF	1154	D
#141	Tipo de movimiento del transporte, codificado	TMD	8335	O
#143	Peso bruto del contenedor	MEA	6314	O
#144	Longitud en exceso del equipo	DIM	6168	O
#145	Anchura en exceso del equipo	DIM	6140	O
#146	Altura en exceso del equipo	DIM	6008	O
#126	Precinto del equipo	SEL	9308	O
#149	Observaciones a la documentación del transporte	FTX	4440	O
#133	Tipo de daño, codificado	DAM	7501	O
#134	Tipo de daño, literal	DAM	7500	O
#135	Área del daño, codificado	DAM	7503	O
#136	Área del daño, literal	DAM	7502	O
#137	Identificación del tipo de unidad/componente dañada, codificado	COD	7505	O
#138	Identificación del tipo de unidad/componente dañada, literal	COD	7504	O
#139	Material del componente dañado, codificado	COD	7507	O
#140	Material del componente dañado, literal	COD	7506	O
#42	Calificador de la etapa de transporte	TDT	8051	M
#44	Modo de transporte	TDT	8067	R
#197	Identificación del conductor	TDT	3127	O
#198	Nombre del conductor	TDT	3128	O
#196	Matrícula del camión	TDT	8212	R
#71	Fecha de entrada por puerta	DTM	2380	R



6 Relación de segmentos para cada función del mensaje

Se indica, para cada función del mensaje, al lado de cada segmento, los indicadores de estado del mensaje CODECO del directorio D.99A del estándar y los indicadores de uso de esta guía desarrollada por el Port de Barcelona.

1 Informe de entrega de la mercancía

	EDIFACT D99A	Port de Barcelona
Segment header		
UNH Cabecera del mensaje	M1	M1
BGM Inicio del mensaje	M1	M1
DTM Fecha/Hora/Periodo	C9	R1
FTX Texto libre	C9	O3
Segment Group 1	C 9	R 4 / O 2
RFF Referencia	M 1	M 1
Segment Group 2	C 1	R 1
TDT Detalles del transporte	M 1	M 1
RFF Referencia	C 9	O 1
LOC Identificación Lugar/Localidad	C 9	O 3
Segment Group 3	M 9	M 3
NAD Nombre y dirección	M 1	M 1
Segment Group 4	C 9	O 1
CTA Información del contacto	M 1	M 1
COM Comunicación del contacto	C 9	O 1
Segment Group 5	C 999	O 999
GID Detalles de la partida	M 1	M 1
HAN Instrucciones de manipulación	C 9	O 1
FTX Texto Libre	C 9	O 1
MEA Medidas	C 9	O 2
TMP Temperatura	C 9	O 2
SGP Desconsolidación de mercancías	C 999	O 999
Segment Group 6	C 9	O 1



DGS	Mercancías peligrosas	M 1	M 1	
FTX	Texto libre	C 9	O 2	
Segment Group 8		M 9999	M 9999	
EQD	Detalles de equipo	M 1	M 1	
RFF	Referencia	C 9	D 1	
TMD	Detalles del movimiento del transporte	C 9	O 1	
MEA	Medidas	C 9	O 1	
DIM	Dimensiones	C 9	O 1	
SEL	Precinto	C 9	O 1	
FTX	Texto libre	C 9	O 2	
Segment Group 9		C 9	O 1	
DAM	Daños	M 1	M 1	
COD	Detalles del componente	C 1	O 1	
Segment Group 10		C 9	R 1	
TDT	Detalles del transporte	M 1	M 1	
DTM	Fecha/Hora/Periodo	C 1	R 1	
Segment Trailer				
UNT	Final de mensaje	M 1	M 1	



7 Ejemplos

1- Informe de entrega de la mercancía

Mensaje de alta

```
UNH+FTLM2005012345+CODECO:D:99A:UN:FTLM10'  
BGM+109+08023400S2005012327+9'  
DTM+137:200507011238:203'  
FTX+ZSE+++Charles-Skull@terminal.es '  
FTX+ZRE+++ Martha?.George@shipagent.es '  
RFF+BN:XYZ01234567'  
RFF+ER:TERMINALZ223567'  
RFF+ACA:2822222R2005992345'  
RFF+AEL:XSDR321AZ'  
RFF+SI:BUEAIR12345'  
TDT+20++1+++MIDEAST+++1234567:::PAQUEBOTE:AD'  
RFF+VON:87565'  
LOC+14+08M27A:::SUR A'  
LOC+13+ESALG'  
LOC+8+USNYC'  
NAD+CN+0811111X+SHIPPINGAGENT'  
NAD+GA+08000000Z+HAULIER'  
NAD+TR+08023400S+TERMINAL'  
CTA+MS+OPERACIONES:JOHN BROWN'  
COM+933330002:TE'  
GID+1+130:DR'  
HAN+:::MERCANCIA PELIGROSA'  
FTX+AAA+++PRODUCTO QUIMICO'  
MEA+WT+AAG+KGM:1850'  
SGP+MAEU6406993+130'  
DGS++6.1+3016++1'  
FTX+AAD+++PLAGUICIDA LIQUIDO, TOXICO, A BASE DE  
DIPIRIDILO'  
EQD+CN+MAEU6406993+42G1'  
RFF+SQ:CNT00023'  
TMD+4'  
MEA+WT+AAG+KGM:21750'  
SEL+SEALNUMBER'  
TDT+10++3++08000000Z :::JAUME BLANC+++0000BCN'  
DTM+201:200507011312:203'  
UNT+35+FTLM2005012345'
```



Nota: Determinados caracteres que aparecen en el ejemplo no pertenecen al repertorio de caracteres definido por defecto en los intercambios UN/EDIFACT, entre ellos el símbolo “@” o las letras minúsculas. Por ello, en el elemento de datos 0001 del segmento UNB deberá indicarse “UNOC”, en lugar del valor por defecto “UNOA” que se corresponde con el conjunto de caracteres ISO 8859-1 que también permite las letras acentuadas.



8 Mantenimiento de la guía

Para cualquier solicitud de cambio o cuestiones relacionadas con esta implementación, deberán dirigirse a:

Secretaría del Fòrum Telemàtic

Fax: +34 93 298 21 08
E-mail: forum.telematic@portdebarcelona.cat
WWW: www.forumtelematic.org